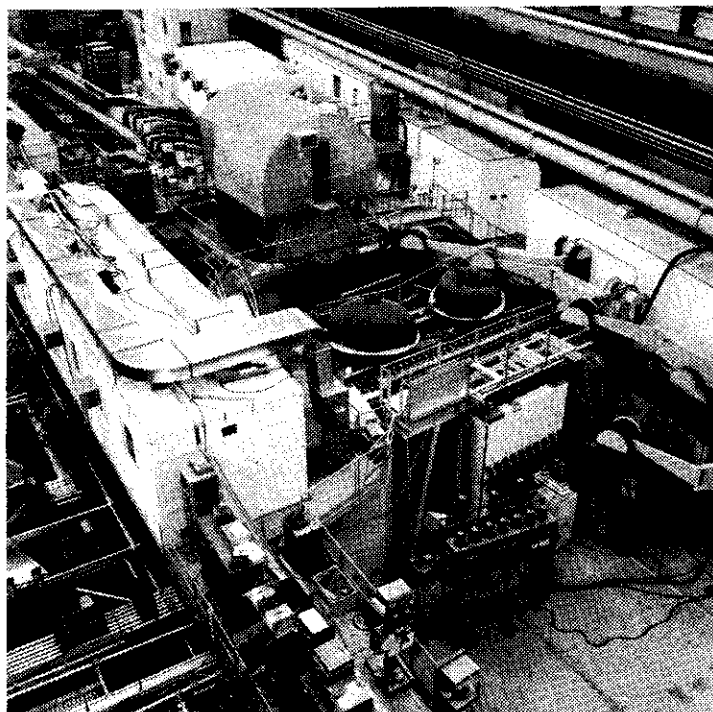


SEMAINE DU LUNDI 22 MAI 1978

No. 21/78

WEEK MONDAY 22 MAY 1978



Le spectromètre Oméga du hall Ouest travaille avec une gamme de faisceaux qui pourrait inclure prochainement des photons polarisés de haute énergie. Actuellement, Oméga est entouré de nombreuses installations mais il reste identifiable grâce à "l'igloo" traditionnel qui surmonte son aimant supraconducteur central. (Photo CERN 184.7.77)

The Omega spectrometer in the West Hall works with a range of beams which could soon include high energy polarized photons. Omega is now surrounded by additional apparatus but is always identifiable thanks to the characteristic "igloo" surmounting its central superconducting magnet. (Photo CERN 184.7.77)

Photons polarisés

Un groupe travaillant avec le spectromètre Oméga dans le hall Ouest a découvert des possibilités d'extension de la gamme des faisceaux disponibles auprès du SPS, avec obtention d'un faisceau de photons polarisés détenant le record mondial en matière d'énergie. Des photons de haute énergie ne sont que de la lumière à très haute fréquence. Ils peuvent être polarisés par des cristaux tout comme les faisceaux lumineux ordinaires. Pour obtenir des photons de haute énergie, le faisceau d'électrons de 80 GeV du hall Ouest est habituellement dirigé sur une cible telle qu'un bloc de tungstène. Pour la production de photons polarisés, il faut cette fois diriger le faisceau d'électrons sur un monocristal de silicium de 70 mm de diamètre, sous une incidence exacte. Il est très difficile d'aligner correctement ce cristal avec le faisceau d'électrons incident, et pour obtenir une polarisation maximale ce même faisceau doit être strictement contrôlé, alors que le cristal de silicium est entraîné en rotation avec de minuscules pas de 10 microradians jusqu'à ce que la meilleure orientation soit atteinte. Réaliser un tel alignement équivaut à pointer une aiguille sur une petite pièce de monnaie distante d'un kilomètre ! Avec des faisceaux polarisés, les interactions sont plus limitées qu'avec des faisceaux ordinaires ; de ce fait les résultats sont plus faciles à analyser.

Polarized photons

A group working at the Omega spectrometer in the West Hall has shown how to extend the range of beams available from the SPS and obtain the world's highest energy polarized photon beam. High energy photons are really just very high frequency light. They can be polarized by crystals in much the same way as ordinary light beams. To obtain high energy photons, the 80 GeV electron beam in the West Hall is usually directed onto a target such as a piece of tungsten. For polarized photons, the electron beam has to be directed instead onto a 70 mm-diameter single crystal of silicon at exactly the right angle. Lining up this crystal with the incoming electron beam is very tricky, and to get maximum polarization the electron beam has to be rigidly controlled, while the silicon crystal is rotated in tiny steps of 10 microradians until the best orientation is found. Making this alignment is like having to point a needle at a small coin at a distance of one kilometre! With polarized beams, the interactions are more restricted than with ordinary beams and this makes the results easier to analyse.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE CONSULTATIF PERMANENT

A sa réunion du 11 mai 1978, le Comité Consultatif Permanent a étudié les questions suivantes :

1 - Politique du CERN en matière de contrats du personnel

Il a été présenté un deuxième document de consultation qui expose en détail les répercussions contractuelles des questions d'ordre général déjà étudiées à la réunion du 9 mars 1978.

La mise en application de la politique proposée se traduirait essentiellement par une classification en deux grandes catégories des emplois offerts par l'Organisation : les emplois de durée limitée et les emplois de durée illimitée pour lesquels les membres du personnel dont les services auront donné satisfaction recevront un contrat de durée indéterminée à l'expiration d'un contrat initial de durée déterminée. On supprimerait ainsi l'une des incertitudes qui existent lors du recrutement, en définissant à l'avance si la nature de l'emploi permet l'attribution d'un contrat de durée indéterminée. L'appréciation du travail restera l'élément essentiel dans cette attribution. Le Comité a également étudié les indemnités liées à l'extinction des différents types de contrats et les conditions de départ applicables à chaque cas, sans préjuger des modifications qui seront proposées lors de la révision des Statuts et Règlement du Personnel. Le document sera étudié par la Commission Exécutive et il sera convenu d'une version finale dans une prochaine réunion du Comité Consultatif Permanent.

2 - Contrats de 44 heures

L'Association du Personnel a présenté un document qui résume les vues exprimées lors des réunions consultatives organisées avec le personnel employé sur la base de contrats de 44 heures. Il a été noté que l'Association du Personnel souhaite que la discussion se poursuive lorsque le nouveau barème des traitements sera présenté au Comité des Finances.

Ces vues seront jointes aux opinions exprimées par les Divisions dans un dossier qui sera présenté à la Commission exécutive.

3 - Contrats de prestations de services

Les commentaires reçus des Divisions ont été incorporés à un rapport actuellement diffusé et distribué. Les vues de l'Association du Personnel sont discutées par la voie de consultation directe. L'Association du Personnel demande qu'un moratoire intervienne sur le renouvellement des contrats de service aussi longtemps qu'une politique globale alternative n'a pas été définie.

4 - Recours

L'Association du Personnel regrette que l'application des quotas ne permette pas de promouvoir tous les membres du personnel dont les recours sont jugés fondés.

5 - Accidents de circulation sur le site

Il a été confirmé que les membres du Service de Sécurité du Site ont pour instruction permanente de préparer, sur demande, des constats d'accident, même lorsque ces accidents ne concernent pas des véhicules du CERN.

6 - Jardin d'enfants

Un certain nombre de membres du personnel souhaiteraient la création d'une crèche sur le site, mais il a été proposé, à titre de mesure préliminaire, d'étudier les possibilités offertes par les installations existant dans la région, qui permettraient une meilleure intégration sociale dans la communauté.

7 - Pensions et impôts sur le revenu

Lors de la révision des Statuts de la Caisse d'Assurances du CERN, il avait été convenu d'attendre qu'un accord intervienne au sujet de l'imposition des pensions du personnel des Organisations coordonnées. Il a maintenant été convenu que l'impôt sur le revenu des pensionnés de ces Organisations serait remboursé à 50% par les Etats membres. Cette question sera donc soulevée de nouveau et étudiée à la prochaine réunion du Groupe de travail du Comité des Finances à Rome.

STANDING ADVISORY COMMITTEE

The Standing Advisory Committee of 11 May 1978 discussed the following subjects :

1 - CERN Staff Contract Policy

A second consultative paper specified in detail the contractual implications of the general points already reviewed at the meeting on 9 March 1978.

Basically, the implementation of the proposed policy would involve the classification of the posts of the Organization into two main categories : those of limited duration only and those of unlimited duration where following the successful completion of an initial fixed-term contract, the staff member would receive an indefinite contract. This would remove one of the present uncertainties of staff joining CERN by defining, in advance, whether the post was one which would allow the award of an indefinite contract or not.

A performance appraisal will remain the essential basis on which this decision will be taken. Termination grants, related to the types of contracts and the departure conditions which would apply in each case were also considered, without prejudice to modifications proposed in the course of the Staff Rules and Regulations review. This paper will be discussed at the Executive Board and a final version will be agreed at a later meeting of the Standing Advisory Committee.

2 - 44-hour contracts

The Staff Association presented a paper summarising the views expressed at the consultative meeting held with staff holding 44-hour contracts. It was noted that the Staff Association wished to continue the discussion at the time when the new salary scale will be presented to the Finance Committee.

These views will be added to the opinions expressed by Divisions, and integrated into a dossier to be presented to the Executive Board.

3 - Service contracts

Comments had been received from Divisions, and integrated into a report which is being published and circulated. The views of the Staff Association are being discussed in direct consultation. The Staff Association asked that no action concerning the renewal of service contracts should be taken until an overall policy was defined to replace the one at present in force.

4 - Appeals

The Staff Association regrets that the application of promotion quotas does not allow all those whose appeals are successful to be promoted.

5 - Traffic accidents on site

It was confirmed that the members of the Site Security Service have a standing instruction to prepare accident reports whenever requested, regardless of whether CERN vehicles are involved or not.

6 - Nursery school

A certain number of staff would welcome a crèche on the site, but as a preliminary measure it was proposed that the facilities already offered in the region, which would offer better possibilities of integration into the social life of the community, should be explored.

7 - Pensions and income-tax

In the review of the Rules of the CERN Staff Insurance Scheme it had been agreed to wait for agreement on the subject of the imposition of taxes on the pensions of the Staff of the coordinated Organizations. It has now been agreed that 50% of the income tax imposed will be repaid to these pensioners by the Member States. This point will therefore be raised again, and discussed at the forthcoming meeting of the FC Working Group in Rome.

CAISSE D'ASSURANCES - Rappel

Réunion plénière
Mercredi 24 mai à 16h00
Amphithéâtre/CERN

STAFF INSURANCE SCHEME - Reminder

Plenary meeting
Wednesday 24 May at 16.00 hrs
CERN Auditorium

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 22 MAY

EP SEMINAR

at 11.00 hrs EF Conference Room Bldg 13-2-005

"Further analysis of prompt neutrinos observed in BEBC"

by K.L. Wernhard/CERN

Abstract : Wrong-sign lepton events observed in the CERN narrow-band beam neutrino experiment are interpreted in terms of a skew beam dump experiment performed at 15 mr. They are compared with the events obtained in the beam dump experiment at 0 mr. Possible origins of prompt neutrinos are discussed. Comparison is made with the results given by the Gargamelle group (WA 43) and by the CDHS collaboration (WA 47).

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR AUDITORIUM
(top floor of building 30)

"Beam response to RF excitation"

by A. Hofmann/CERN

Abstract : A measurement of the response in phase and amplitude (transfer function) of a beam due to RF-excitation can give useful information, such as the resistive and reactive part of the wall impedance, the stability of the beam due to Landau damping and the particle distribution in the beam. Transverse and Longitudinal measurements have been carried out, exciting the beam with a swept frequency or with white noise.

PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE

at 14.30 hrs - Council Chamber

Open session

1. Introductory remarks by Prof. L. Van Hove.
2. Proposal for the study of the structure of exotic light nuclei produced at the PS - Orsay (René Bernas), Orsay (Aimé Cotton), Orsay (I.P.N.) Collaboration (CERN/PSC/78-11/P10 - 78-12/S10) presented by R. Klapisch.
3. Status report on Experiment S142 "A study of the X-rays of protonium ($\bar{p}p$ atom) in hydrogen gas" - Daresbury, Mainz, TRIUMF Collaboration presented by U. Gastaldi.
4. Status report on experiment S154 "Strangeness exchange reaction on nuclei" - Heidelberg, Saclay, Strasbourg Collaboration (CERN/PSC/78-19/M26) presented by R. Bertini.
5. Proposal to search for narrow baryonium states near the $\bar{p}p$ threshold - Heidelberg, Saclay, Strasbourg Collaboration (CERN/PSC/78-15/P11 - 78-16/S11) presented by B. Pietrzyk.

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Radiative pion and muon capture :
new experimental results from SIN"

by P. Trüöl/University of Zürich

Abstract : High-resolution photon spectra from radiative pion capture in several nuclei are presented. The results include the first experiment isolating $1s$ -capture (${}^6\text{Li}$), new data on $M1$ -transitions in the $1p$ -shell and on spin-isospin type excitations as well as a precise value of $a_{\pi n}$ extracted from the reaction $\pi^+ d - n\pi$. Preliminary results for radiative muon capture in ${}^{40}\text{Ca}$ are also discussed.

TUESDAY 23 MAY

PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE

at 9.00 hrs - EP Conference Room

Closed Session

PRESENTATION TECHNIQUE

Le 23 mai ainsi que les 24, 25 et 26 Mai

48, route des Acacias
1227 GENEVE - Tél 43.81.86

de 09h30 à 19h00

AUTOPHON (CH) organise des journées d'information dans le domaine "TELEVISION INDUSTRIELLE - VIDEO" : studio de production, information par l'image, enregistrement, examens, sécurité, modes de transmission.

Langues : allemand, anglais, français

Renseignements : M. Diraison/FI/4585

PRESENTATION TECHNIQUE

09h00 - 16h00 - Salle de Conférence EF
Bât. 17-1-007 (F-6 plan CERN)

La maison ORBIT ELECTRONIC AG (CH) représentant INDUSTRIAL ELECTRONIC ENGINEERS INC. (USA), expose les produits ARGUS (Alphanumeric Display System), HERCULES (LED Digital Displays), JUPITER (LED's), POLARIS (Liquid Cristal Display)

Langues : Allemand - français

Renseignements : M. Diraison/FI/4585

PRESENTATION TECHNIQUE

10h00 - 11h30 - Salle du Conseil
Bât. 503 - 1er étage (D/C - 2/3 plan CERN)

JOHNSON MATTHEY METALS Ltd (GB) représenté par JOHNSON MATTHEY ET BRANDENBERGER AG (CH), fera un exposé avec diapositives sur l'application de DISQUES DE RUPTURE : meilleure sécurité, comment les utiliser, emploi dans les réacteurs, emplois généraux.

Langues : français - questions en anglais possible

Renseignements : M. Diraison/FI/4585

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (*)

"Introduction to instanton and soliton physics"

by E. Brezin/Saclay

Abstract : Solitons and instantons are more and more popular in theoretical physics. Their mathematical features are often similar, they are both solutions of non-linear field equations. However, their physical interpretations are extremely different. Solitons have all the characteristics of genuine particles whereas instantons provide a convenient semi-classical description of tunnelling whenever the vacuum is unstable or degenerate. Simple dimensional and topological considerations are useful in these problems.

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 24 MAY

CERN ENERGY SEMINAR - technical level

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Solar houses - Technical and Economic aspects"

by F. Jäger/ISI - Karlsruhe

Abstract : Solar houses in various locations of Europe have demonstrated successfully the feasibility of solar space and water heating systems. Presently available concepts are reviewed with particular emphasis on system performance data and cost parameters governing the economic viability. A fair economic judgement can be made only after the lifetime of the solar system. This leads to the calculation of discounted life-cycle-costs and the application of present value techniques. Some sample cases and a sensitivity analysis will demonstrate the impact of e.g. governmental support or rising conventional fuel prices under different European climatic and economic conditions.

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre
Bldg 31 - third floor

"The Scientific Information Service's bibliographic data base : experience and current status"

by A.G. Hester/CERN

Abstract : The generalized cataloguing system developed for SIS is currently being used for preprints and reports, periodicals and high-energy physics institutes. An outline of the system will be given, together with a discussion of its advantages over other methods and some problems encountered. Future developments will be briefly mentioned. The talk will concern operation and products rather than data-processing details.

THURSDAY 25 MAY

PRESENTATION TECHNIQUE

09h00 - 16h30 - Salle de Conférence EF
Bât. 17-1-007 (F-6 plan CERN)

Seminaire OLIVETTI (I) par OLIVETTI (Suisse)

- SA : - traitement de texte en général
de 09h30 à 11h00 / 14h00 à 15h30
- solutions par le système TS 501
de 09h30 à 11h00 / 14h00 à 15h30
 - démonstration
11h00 et 15h30

Langues : français

Renseignements : M. Diraison/FI/4585

CERN ENERGY SEMINAR (general level)

at 16.00 hrs - Auditorium (*)

"Prospects of solar energy in Europe"

by F. Jäger/ISI - Karlsruhe

Abstract : Some recently published long-term energy projections estimate that conversion of solar energy could make an important contribution to the world energy needs within the next fifty years. However, large-scale introduction of solar technologies may constitute a major challenge to industry and economy. Owing to the dilute nature of the solar resource, the solar energy conversion devices are comparatively material and capital intensive. This is even more the case for European latitudes, characterized by moderate solar radiation availability. The introduction of a large number of solar houses and the implementation of solar electricity generation parks will be examined and compared in order to identify constraints, possibly limiting large-scale solar energy utilization in Europe.

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

VENDREDI 26 MAI

=====

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

=====

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy-Le-Vieux de Physique des Particules - Chemin de Bellevue, Annecy-Le-Vieux, Haute-Savoie - France

"Succès et difficultés du modèle de Regge face aux résultats expérimentaux récents"

Résumé : Si l'on s'affranchit des détails et des sophistication, les prédictions vraiment caractéristiques du modèle de Regge portent sur la dépendance en énergie des amplitudes. Elles seront confrontées aux résultats expérimentaux récents. Dans certains cas, il apparaît des difficultés qui pourraient signaler l'existence de nouveaux termes complètement inattendus et intéressants à étudier dans de futures expériences.

Renseignements complémentaires auprès de H. Pessard/
CERN/EP, Tél. 6526 ou Laboratoire d'Annecy-Le-Vieux,
Tél. (023) 23.32.45, int. 327

MONDAY 29 MAY

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
Bldg 13-2-005

"Performance of the External Particle Identifier (EPI) for BEBC"

by I. Lehrs/CERN

BEBC USERS' GROUP MEETING - tenth meeting

at 13.45 hrs - Conference Room
(6th floor - Main building)

1. Progress Reports : SPS, SPSC, BEBC, TST, Beams, EMI, GGM.
2. Status of Neutrino Counter Experiment WA 18 (K. Winter).
3. Progress on Flash-tube tests (D. Miller).

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"The firestreak model"

by W.D. Myers/University of Munich and
University of California, LBL

TUESDAY 30 MAY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Quantum electrodynamical tests in muonic atoms"

by E. Zavattini/CERN

THURSDAY 1 JUNE

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Preliminary results of a search for charmed particles photoproduced in nuclear emulsions coupled with the Omega system"

by G. Diambrini-Palazzi/CERN

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

TUESDAY 23, THURSDAY 25 MAY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Baryonium states and their interpretation as multi-quark systems"

Lectures 3 & 4 by G. Veneziano/CERN

JEUDI 25 MAI

ENSEIGNEMENT GENERAL

13h00 - 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour tous"

par R. Carreras

MARDI 30 MAI 1, 2, 6, 8 - 9 JUIN

à 11h00 - Amphithéâtre

"L'échantillonnage dans les systèmes asservis"

par H. Bühler/EPFL - Lausanne

WEDNESDAY 31 MAY

at 16.00 hrs - Auditorium

"General Science Monthly Cross-Section"

by R. Carreras

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

REINTEGRATION - SECURITE SOCIALE FRANCAISE

En raison du nombre de demandes pour la réintégration à la Sécurité Sociale Française, une permanence aura lieu exceptionnellement le :

Mardi 30 mai 1978 - de 13h00 à 15h00

Salle de Conférence No 2 - Bât. 5, 1er étage

Veuillez prendre rendez-vous au Secrétariat de la Section des Affaires Sociales - tél. 4201.

TELETYPE MODELE 33

Les deux personnes qui ont emporté le 7 avril dernier au matin, du bâtiment 180, local 1-009 un TELETYPE Modèle 33, sont priées de contacter d'urgence C. PARKMAN/3963-4964 ou ramener l'appareil à son local d'origine.

REMERCIEMENTS

Une somme de F.F. 2'750.- a été remise à la famille de Claude Brotons suite à une collecte effectuée parmi le personnel du PS et autres divisions.

DON'T JUST DUMP IT DOWN THE DRAIN

A number of alarms, both acid and alkaline, have been registered recently on the drains leaving the CERN laboratory. We remind you that everyone has a duty to fight against pollution. Whatever the product (other than domestic cleaning products), its quantity or its form that you might have to dispose of, DON'T THROW IT DOWN THE DRAIN as this is not only destructive but also illegal. Please don't hesitate to contact the Chemical Safety Section of the General Safety Group (HS Division) for all your disposal problems of chemical waste and for any drum or container you might need.

Chemical Safety Section :

C.W. Nuttall, tel. 3583/8-513

C. Engelmann, tel. 3583

R. Magnier, tel. 3583

PAS DE PRODUITS CHIMIQUES A L'EGOUT!

Etant donné le nombre d'appels que nous enregistrons actuellement relatifs aux rejets acide ou basique du CERN, nous rappelons ci-après le rôle de chacun dans la lutte anti-pollution. NE JETEZ A L'EGOUT AUCUN PRODUIT CHIMIQUE, autre que les produits de nettoyage usuels, quelle que soit la quantité ou la forme du produit. Ce n'est pas seulement un acte nuisible mais un acte illégal. Pour tous les problèmes relatifs aux déchets chimiques, n'hésitez pas à contacter la Section Chimie du Groupe Sécurité du Travail (Division HS). Cette section prendra en charge tous vos produits usés et peut vous fournir des bidons, des containers de petites dimensions etc.

Section Sécurité Chimique :

C.W. Nuttall, tél. 3583/8 - 513

C. Engelmann, tél. 3583

R. Magnier, tél. 3583

LISTE DES POSTES VACANTS AU 16 MAI 1978

No de Poste	No de Vacance	Titre	Grade
EP-DI-SE-130 *	77-111	Employée administrative	5
EP-EL-DE-246	78-12	Technicien (Electronique)	6
EP-RE-Réserve *	77-35	Physicien	9
EP-RE-LAB-Réserve *	77-8	Examineur (Travail de nuit)	3/4

EF-DI-058	77-99	Technicien	6

DD-DI-SE-Lab-022	78-58	Employée administrative (Dactylographe) (mi-temps)	5/6
DD-ES-136 *	77-83	Technicien (Electronique)	6
DD-Réserve *	78-36	Technicien (Pupitre principal)	5/6
DD-DI-SE-216 *	78-57	Employée administrative (Dactylographe)	5

PS-LI-059 *	78-32	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	8/9
PS-CCI-069 *	78-56	Ingénieur (Systèmes Electroniques)	8/9
PS-LI-127	78-44	Technicien (Electronique)	7
PS-AE-178	78-53	Technicien (Electronique)	7
PS-COP-508/526 *	78-54	Technicien	6 B+

ISR-GE-CS-131 *	78-61	Opérateur (Station de refroidissement)	5
ISR-ES-180	78-60	Physicien ou Ingénieur	10

SPS-AMR-032	78-49	Ouvrier Professionnel (Mécanicien ou Electromécanicien)	6
SPS-ARF-75 *	78-25	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9
SPS-AOP-99 *	78-46	Ingénieur	8/9
SPS-EMA-120	78-17	Assistant technique (Mécanique) ou (Electromécanique)	7/8
SPS-SME-DO-151	78-30	Dessinateur (Mécanique)	5/6
SPS-ACC-224 *	78-43	Technicien (Electronique)	6
SPS-EBP-EL-413	78-45	Assistant technique (Electronique)	7/8
SPS-ELA-434	78-38	Dessinateur (Mécanique)	5/6

DG-AA-009	78-55	Secrétaire	5/6
DG-DI-58	78-59	Secrétaire	6/7
DG-RE-TM-060 *	78-50	Traducteur	8

FI-SAP-MA-032	78-47	Employé(e) administratif(ve)	5/6 B+
FI-SAP-AC-165 *	78-52	Employé(e) administratif(ve)	5 B+

PE-AS-CS-TT-073	78-48	Télexiste	4/5
PE-AS-CL-113	78-18	Employé(e) administratif(ve)	5

HS-ME-135	78-51	Infirmière	5/6

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement de l'extérieur a été autorisé.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

Plats du jour des restaurants

semaine du 22 mai au 26 mai 1978

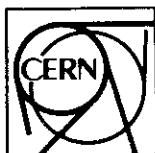
<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	FF. 7,80
LUNDI/ MONDAY	I Ravioli au Jambon II Tomates Farcies ménagère Pommes Frites Petits Pois	I Hamburger à la Lyonnaise II Piccata de Porc Milanaise Spaghetti Légume	Filet de Poisson Meunière Pommes Nouvelles Haricots Verts
MARDI/ TUESDAY	I Foie de Porc II Chicken Chips Salade Verte	I Spaghetti à la Bolognaise II Sauté d'Agneau au Curry Riz Pilaw Légume	Poulet Rôti Coquillettes Salade de Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Fleischkäse Grillé II Hamburger oeuf à Cheval Pommes Mousseline Epinards	I Pâté en Croûte Garni II Steak Grillé Frites Légumes	Steack Hâché Poivre Pommes Purée Petits Pois
JEUDI/ THURSDAY	I Croustade de Champignons II Cordon Bleu Spaghetti Tomate	I Croquettes de Cabillaud II Emincé de Porc à la Mexicaine Pommes Boulangères Légume	Sauté d'Agneau Riz Légumes
VENREDI/ FRIDAY	I Brochette de Chipolata II La Marée du Jour Garnie	I Bouchée aux Fruits de Mer II Darde de Cabillaud Grenobloise Pommes Persillées Légume	Escalope de porc Panée Pommes Frites Carottes

Heures
d'ouverture

Restaurant No. 1
lundi au vendredi
06 h 30 à 02 h 30

Restaurant No. 2
lundi au vendredi
06 h 30 à 20 h 30
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30

Restaurant No. 3
lundi au vendredi
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h
17 h 30 à 19 h



RESULTATS DES ELECTIONS DU CONSEIL DU PERSONNEL

Dépouillement des élections reportées, effectué par la Commission électorale, en public, le 10 mai 1978

Groupes Electoraux	Inscrits	Bulletins reçus	Nuls + Blancs	Membres effectifs élus	voix	Suppléants élus	voix	Venant ensuite	voix	% Votes
EF 4	79	53	4	Elections partielles		GAUSS Peter	33	FELDMANN Edith	16	67,09
EP 6	89	61	6	RUFFINONI Daniel	21	MONTEIRO José	18	BJORKEBO Anita	16	71,91
FI 1	63	50	4	SQUADRANI Elio	24	MOUYRIN Josette	22	-		79,37
HS 2	68	50	5	VALLET Daniel	24	ALVERA Joachim	20	GODIN Pierre	1	73,53
PS 3	98	73	3	VALVINI Alfredo	48	L'HUILLIER Bernard	22	-		74,49
SB 2	91	80	4	CHARAVAY Robert	30	ROCHE Jean	26	GUTHAPFEL Claude	20	87,91
SPS 2	82	65	4	BONNEFOND Guy	46	ROSSELLI Massimo	15	-		79,27

Note aux membres du Groupe électoral EP 5 :

Suite à la démission de Mlle Helga MATWALD du Conseil de l'Association, Frederico SALDANA-GARCIA devient membre effectif de ce Groupe.



COMPLEMENT D'INFORMATION au bulletin hebdomadaire No. 20/78 page Association 1. Comité Exécutif paragraphe 2.

Ce paragraphe étant peu clair est remplacé par : L'Association du Personnel a demandé au CCP du 11 mai que "les Membres du Personnel, au bénéfice d'un contrat à terme fixe, sous le régime des 44 heures, et qui recevront un contrat indéterminé au mois de juillet prochain, devront être maintenus avec un contrat de 44 heures afin qu'ils puissent bénéficier des mêmes conditions de réduction d'horaire de travail que leurs collègues".

COMITE CONSULTATIF PERMANENT

Voir communiqué officiel : en outre l'Association ajoute les commentaires suivants.

Politique d'attribution des contrats. L'Association considère que le contrat à durée déterminée qui précède l'attribution d'un contrat indéterminé doit être remplacé par une réelle période probatoire.

Contrats d'entreprise : L'Association a demandé qu'en attente des conclusions de l'étude en cours, les appels d'offre pour renouvellement des contrats soient suspendus et les contrats en cours prolongés. Ces mesures devraient faire l'objet d'un moratoire pour éviter l'aggravation d'une situation déjà suffisamment préoccupante.

COMITE EXECUTIF

Le Comité Exécutif et plusieurs personnes intéressées ont reçu le Secrétaire Général du Syndicat des Fonctionnaires Internationaux Européens (SFIE), et ont pu discuter des possibilités de collaboration et d'échange.

Le Comité Exécutif pense qu'il est souhaitable de poursuivre dans la voie d'une large ouverture en ce domaine de façon à mieux intégrer la défense du personnel du CERN dans le cadre scientifique européen.

Ordre du jour de la réunion du Comité Exécutif du 16 mai 1978 :

1. Compte rendu du CCP du 11.5.78 et commentaires,
2. Préparation du Conseil du Personnel du 18.5.78,
3. Discussion de l'ordre du jour de la Commission Exécutive du 18.5.78,
4. Pétition pour une crèche dans le cadre du Jardin d'Enfants.

JARDIN D'ENFANTS

Une pétition portant 300 signatures d'intéressés et de sympathisants a été reçue à l'Association pour demander la création d'une crèche dans le cadre du Jardin d'Enfants. L'Association, en accord avec le Comité de Gestion, organisera une séance d'information sur ce sujet dans les prochains jours. Parallèlement une enquête est effectuée pour délimiter les besoins compte-tenu des possibilités existantes.

L'Association demande aux personnes intéressées, qui n'auraient pas été contactées par les auteurs de la pétition, de se manifester auprès de M. MOSER 4455.

CONSEIL 1978-1979

Groupes Electoraux	MEMBRES EFFECTIFS	Tél.	MEMBRES SUPPLEANTS	Tél.
DD 1	GERARD John	2893	JORAANSTAD Hans	5002
DD 2	PETIOT Michel	4929	DE BILIO Francesco	4409
DD 3	VISSER Tine Mlle	2453	LEECH Christine Mlle	5177
DD 4	BENOT Michel	5026	PLATTEAUX Raoul	3370
DG	LUTHER Robert	3749	OBERTO Claude Mme	2729
EF 1	TEJESSY Wolfgang	3788	CAVALARRI Giorgio	3788
EF 2	DUPONT Pierre	4176	PRIGENT Marlène Mme	2064
EF 3	KELLER Eric	3538	MERIGHI Gilbert	4179
EF 4	RAYNARD Béranger	2001	GAUSS Peter	4259
EF 5	BARDIN Albert	6227	SCARAMELLI Alberto	6215
EP 1	BAILLON Paul	2121	-	-
EP 2	SMITH Bjorn	3444	HAMMARSTROM Robert	5492
EP 3	KING Anton	2482	-	-
EP 4	JEANMAIRET Fernand	5834	BARTSCHI Marcel	2696
EP 5	SALDANA-GARCIA Frederico	4002	-	-
EP 6	RUFFINONI Daniel	4042	MONTEIRO José	4042
FI 1	SQUADRANI Elio	4688	MOUYRIN Josette Mme	5995
FI 2	FROLOT Patrick	2736	CASANT Raymond	2748
FI 3	GERLIER Martial	3916	LIONNET Jean	2245
HS 1	TUYN Jan	4581	MALMUSI Attilio	3271
HS 2	VALLET Daniel	3696	ALVERA Joachim	3696
ISR 1	VERDIER André	5976	LEMEILLIEUR François	4280
ISR 2	MARTUCCI Pietro	3509	BARLOW André	2973
ISR 3	MONTMAYEUR Gérard	3455	FOUCAULT Jean	3402
ISR 4	ROY Christian	3724	MARTINET Raymond	3016
ISR 5	FRANCIA Franco	5970	HAUER Max	3922
PE 1	EATOUGH Norman	3333	-	-
PE 2	CUBITT Margrit Mme	3854	MACDONALD Christine Mme	2728
PS 1	HASEROTH Helmut	2503	SZELESS Balazs	3806
PS 2	RATCLIFF Eric	5044	EL BEZ Robert	2892
PS 3	VALVINI Alfredo	3807	L'HUILLIER Bernard	2017
PS 4	PITTIN Romain	3807	PATATOUKIDIS Chrysostomos	3038
PS 5	BURLA Paolo	4214	BOFFARD Michel	3819
PS 6	GIANNINI Roberto	2293	ALTU Louis	2343
SB 1	LECOMTE André	3273	FLORENCE Roger	3606
SB 2	CHARAVAY Robert	4182	ROCHE Jean	2196
SB 3	PENALVER Juan	3368	HOFMANN Horst	2929
SB 4	LEROY Daniel André	3340	SCHERMANN Jacques	2348
SB 5	DUBREUIL Jean	4030	PEYTOUD Daniel	4031
SB 6	METTAN André	2188	-	-
SB 7	DUVAUX Jean-Pierre	2228	FERMINE Paul	2202
SPS 1	PREVOST Pierre	4626	PASCHE Bernard	5135
SPS 2	BONNEFOND Guy	4735	ROSSELI Massimo	4803
SPS 3	PERON Daniel	5163	-	-
SPS 4	BATZNER Klaus	4811	ALTUNA Xavier	4732
SPS 5	JAEGER Albert	4639	-	-
SPS 6	ARNAUD Claude	3663	DANEYROLLE Robert	5372
TH	AMATI Daniele	2447	NAHM Werner	4411
Boursiers & Attachés				

CLUBS

CLUB DE PLONGEE

1978 sortie No4 St. Raphaël

Et voilà les détails pour la sortie en famille à laquelle tous les plongeurs de notre club sont invités. Lieu : Cap du Dramont/St. Raphaël.

Date : 27.5.78 (samedi), 28.5, 29.5, 30.5 (mardi).

Pour le séjour sur place je vous propose le camping du Dramont situé sur une presqu'île à 6 kms de St. Raphaël en direction est. Ce camping est confortablement aménagé au cœur d'une pinède, en bordure de mer. Rendez-vous 9h00 (suisse) le samedi 27.5.78 à la réception du camping. 1ère plongée l'après-midi. Notre ami Bernard ROTHAN a pu réserver un bateau de plongée chez Grandon - St. Raphaël, avec lequel il nous emmènera sur les meilleurs endroits d'exploitation des fonds sous-marins.

Coût indicatif 40FF/plongée. La location du bateau sera subventionnée par le Club. Selon le nombre des participants un séjour prolongé avec nuitées sur le bateau est possible.

A toutes et à tous les participants, je souhaite un agréable séjour ensoleillé.

Concours d'orientation (Challenge MONNET) le 21 mai 78 - 9h00.

Ce concours est organisé par le CSS Genève. Il est accessible à tous les plongeurs possédant une montre et une boussole. Nous pouvons faire l'entraînement environ 2 semaines avant, sur le parcours marqué sur la rive gauche du lac à la Tour Carrée. On s'amuse bien!!

PHOTO CLUB

A l'occasion du Bicentenaire de la mort de VOLTAIRE, un concours photo est organisé par l'Association "LES AMIS DE FERNEY-VOLTAIRE" sur le thème "VOLTAIRE ET FERNEY". Le règlement de ce concours est disponible sur demande à M. TARLE Jean-Claude/EP T6.4716

FOOT-BALL

Résultats des matches:

ECS - SP3 / 3-1 : SPS bat SP3 (forfait)
FIN - DD / 2-1 : EPF - FIN / 2-2
BOOSTER - GIS / 3-1 : DD - SP2 / 0-0

Classement :

1er - SPS	7ème - EPF
2ème - GIS & FIN	8ème - BOOSTER
4ème - DD (4 matches)	9ème - SP3
5ème - SP2 & ECS	

MODELES REDUITS

Le Club organise une rencontre catégorie planeur vol de pente le :

samedi 20 mai 1978 à partir de 11 heures (françaises)

Cette rencontre se déroulera au Salève. Le programme est organisé afin que débutants et chevronnés puissent faire évoluer leurs modèles (épreuves 2 axes pour débutants, 3 axes pour chevronnés et limbo pour tous).

Le Club Modèles Réduits CERN espère que vous serez nombreux à y participer.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

CERN CHOIR AND ORCHESTRA

A MUSICAL EVENING

Wednesday 31st May at 20.00 hrs in the Main Auditorium.

This informal concert is free to all CERN Staff and friends. A light hearted programme will include short choral and orchestral works and some amusing syncopated arrangements for a baroque group. A distinguished exponent of the Scottish bag pipes will round off the evening.

The Choir will be conducted by Colin Taylor and the Orchestra by Pierre Salzmann.

No reservation of tickets is necessary just come along.

CLUB HIPPIQUE

Sortie d'une journée le dimanche 28 mai à SEGNY, Saut à ONEX 20/21 mai,

Saut OFFICIEL R.L. à Meyrin les 27 et 28 mai.

Renseignements Pierre MOREL ISR/3455.

DARTS CLUB

On Thursday 25th May, the final matches of the Coop Cup will be held in the Coop Restaurant at 8.00 p.m. for 8.30 p.m.

Do try to give your support to this evening.

COOPERATIVES

COOPIN

ASSEMBLEE GENERALE. Le quorum n'ayant pas été atteint à l'Assemblée du 2 mai, vous êtes de nouveau invités à participer à l'Assemblée Générale de COOPIN qui aura lieu le Mardi 23 Mai à 17h15, dans les salles A et C.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Nomination des vérificateurs aux comptes.
7. Divers.

INTERFON

Avis aux sociétaires.

L'Assemblée Générale Ordinaire de la Coopérative INTERFON aura lieu le mercredi 7 juin 1978 à partir de 17h30 (suisse) dans l'Amphithéâtre du CERN.

Réservez dès maintenant cette date. Un nouvel avis comportant l'ordre du jour paraîtra prochainement.

Tondeuses : En stock : soit chez le fournisseur, soit chez nous dans notre magasin de St. Genis : Marques Monney-Goyon, Star, Wolf, Camion.

Salon de jardin : De très jolis modèles sur commande. Livraison rapide. Modèle BOIS ou plastique.

Salon d'intérieur : tarif très compétitif sur commande. Voyez nos catalogues.

Echelles bois/métallique : sur commande. Délai de livraison environ quinze jours.

Crepi-cote : en stock au magasin à un prix avantageux.

Tout pour le jardin : produits d'entretien, engrais divers, tourbe, Davicol etc.... En stock au magasin.

STAFF ASSOCIATION

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1978

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	22.5	MARDI TUESDAY	23.5	MERCREDI WEDNESDAY	24.5	JEUDI THURSDAY	25.5	VENDREDI FRIDAY	26.5
1100 EP SEMINAR Further analysis of prompt neutrinos observed in BEBC - by K.L. Werthard/ CERN		9 00 PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE Closed session EP Conference Room				9 00 PRESENTATION TECHNIQUE (jusqu'à 16h30) Maison OLIVETTI (I) Salle de Conférence EF - Bât 17-1-007			
14 30 PROTON SYNCHROTRON COMMITTEE Open session		9 00 PRESENTATION TECHNIQUE Maison ORBIT ELECTRONIC AG (CH) Salle de Conférence EF Bât 17-1-007							
14 30 ISR SEMINAR Beam response to RF excitation by A. Hofmann/CERN		10 00 PRESENTATION TECHNIQUE (jusqu'à 11h30) Maison JOHNSON MATTHEY DETAILS Ltd (GB)							
16 00 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Radiative pion and muon capture : new experimental results from SIN by P. Trübo/University of Zurich		11 00 ACADEMIC TRAINING Baryonium states and their interpretation as multi-quark systems by G. Veneziano - lecture 3				11 00 ACADEMIC TRAINING Baryonium states and their interpretation as multi-quark systems - by G. Veneziano - lecture 4			
				16 00 CAISSE D'ASSURANCES - Rappel Réunion plénière		13 00 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. Carreras			
				16 00 ISR Auditorium - top floor of bldg 30		16 00 CERN ENERGY SEMINAR - general level Prospects of solar energy in Europe by F. Jäger/ISI - Karlsruhe			
				16 00 DD SEMINAR The Scientific Information Service's bibliographic data base : experience and current status - by A.G. Hester/CERN					
				16 00 DD Amphithéâtre - bldg 31, 3rd floor					
				16 00 CERN ENERGY SEMINAR - technical level Solar houses - technical and economic aspects - by F. Jäger/ISI - Karlsruhe					
					31.5		1.6		2.6
11 00 EP SEMINAR Performance of the External Particle Identifier (EPI) for BEBC - by J. Lehrs/CERN		11 00 ACADEMIC TRAINING L'échantillonnage dans les systèmes asservis - par H. Bühler (EPFL Lausanne)				11 00 ACADEMIC TRAINING L'échantillonnage dans les systèmes asservis - par H. Bühler (EPFL - Lausanne)			
13 BEBC USERS' GROUP MEETING 10th meeting		13 00 PERMANENCE SECURITE SOCIALE FRANCAISE Salle de Conférence No 2 - Bât 5 - 1er étage							
16 00 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR The firestreak model by W.D. Myers/ University of Munich and University of California, LBL		16 00 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Quantum electrodynamic tests in muonic atoms - by E. Zavattini/CERN		16 00 ENSEIGNEMENT GENERAL General science monthly cross-section by R. Carreras		16 00 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Preliminary results of a search for charged particles photoproduced in nuclear emulsions coupled with the Omega system - by G. Diambrini- Palazzi/CERN			

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bât.

(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bât.

(Th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bât.

(1) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e ét.
ISR Auditorium /bât. 30-7th fl.

(DG) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du sixième ét.

(S) SPS Auditorium
Amphithéâtre SPS

ADM bldg. - (60)
ADM bldg.

1st fl.
1st fl.

lieu selon indication
place as indicated

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs.
Staff Association
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00
Association du Personnel
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)